



**Republika e Kosovës**  
**Republika Kosova - Republic of Kosovo**  
*Qeveria - Vlada – Government*

---

**PROJEKTLIGJI PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT NR. 04/L-085 PËR BUJQËSI ORGANIKE<sup>1</sup>**

**DRAFTLAW ON AMENDING AND SUPPLEMENTING THE LAW NO. 04/L-085 ON ORGANIC FARMING<sup>2</sup>**

**NACRTZAKONA O IZMENAMA I DOPUNAMA ZAKONA BR.04/L-085 O ORGANSKOJ POLJOPRIVREDI<sup>3</sup>**

---

<sup>1</sup> Projektligji për Ndryshimin dhe Plotësimin e Ligjit nr. 04/l-085 për Bujqësi Organike, është miratuar në mbledhjen e 45- të të Qeverisë së Republikës së Kosovës me vendimin Nr.09/45 të datës:24.11.2021

<sup>2</sup> Draftlaw on Amending and Supplementing the Law no. 04/l-085 on Organic Farming, was approved in the 45-meeting of the Government of Republic of Kosova with the decision No.09/45 date:24.11.2021

<sup>3</sup> Nacrtzakona o Izmanama i Dopunama Zakona br.04/l-085 o Organskoj Poljoprivredi, usvojenje na 45- sednici Vlade Republike Kosova, odlukom br:09/45 dt:24.11.2021

<p><b>Kuvendi i Republikës së Kosovës,</b></p> <p>Në mbështetje të Nenit 65 (1) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës,</p> <p>Miraton:</p> <p><b>LIGJ PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT NR. 04/L-085 PËR BUJQËSI ORGANIKE</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 1</b> <b>Qëllimi</b></p> <p>Qëllimi i këtij ligji është ndryshimi dhe plotësimi i Ligjit Nr. 04/L-085 për Bujqësi Organike (në tekstin e mëtejme: ligji), dhe harmonizimi i tij me Ligjin nr. 05/L-087 për Kundërvajtje.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 2</b></p> <p>Neni 34 i ligjit ndryshohet dhe plotësohet si vijon:</p> <p style="text-align: center;"><b>“Neni 34</b> <b>Sanksioni kundërvajtës me gjobë</b></p> <p>1. Me gjobë në shumë prej njëmijë (1.000) euro e deri pesëmbëdhjetëmijë (15.000) euro do të dënohet për kundërvajtje personi</p>	<p><b>The Assembly of the Republic of Kosovo,</b></p> <p>In support of Article 65 (1) of the Constitution of the Republic of Kosovo,</p> <p>Approves:</p> <p><b>LAW ON AMENDING AND SUPPLEMENTING THE LAW NO. 04/L-085 ON ORGANIC FARMING</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Article 1</b> <b>Purpose</b></p> <p>The purpose of this Law is to amend and supplement the Law No. 04/L-085 on Organic Farming (hereinafter: the law), and its harmonization with the Law No. 05/L-087 on Minor Offenses.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 2</b></p> <p>Article 34 of the law shall be amended and supplemented as follow:</p> <p style="text-align: center;"><b>“Article 34</b> <b>Minor offense sanctions with fine</b></p> <p>1. As a result of minor offense a legal person shall be punished by a fine from one thousand (1.000) Euros to fifteen thousand</p>	<p><b>Skupština Republike Kosovo,</b></p> <p>Na osnovu Člana 65 (1) Ustava Republike Kosovo,</p> <p>Usvaja:</p> <p><b>ZAKONA O IZMENAMA I DOPUNAMA ZAKONA BR.04/L-085 O ORGANSKOJ POLJOPRIVREDI</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Član 1</b> <b>Svrha</b></p> <p>Svrha ovog zakona je izmena i dopuna zakona br.04/L-085 o organskoj poljoprivredi (u daljem tekstu: zakon), i njegovo usklađivanje sa Zakonom br.05/L-087 o prekršajima.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 2</b></p> <p>Član 34. zakona menja se i dopunjuje kako sledi:</p> <p style="text-align: center;"><b>“Član 34</b> <b>Prekršajna sankcija novčanom kaznom</b></p> <p>1. Novčanom kaznom u iznosu od hiljadu (1.000) evra do petnaest hiljada (15.000) evra kazniće se za prekršaj pravno lice ako:</p>
---	--	---

<p>juridik nëse:</p> <p>1.1 prodhimi i ushqimeve organike të përpunuara nuk janë bazuar në parimet specifike të parapara me nenet 6, 7 dhe 8 të këtij ligji;</p> <p>1.2 në prodhimin organik përdoren organizma të modifikuara gjenetikisht në kundërshtim me nenin 9 të këtij ligji;</p> <p>1.3 për trajtimin e ushqimit organik apo të ushqimit organik për kafshë , apo lëndëve të para që përdore në ushqime organike ose ushqim organik për kafshë përdoret rrezatimet në kundërshtim me nenin 10 të këtij ligji;</p> <p>1.4 ferma bujqësore nuk drejtohet në pajtim me rregullat e përgjithshme të prodhimit sipas nenit 11 të këtij ligji;</p> <p>1.5 nuk zbatohen rregullat e prodhimit bimor sipas nenit 12 të këtij ligji;</p> <p>1.6 nuk respektohen rregullat e prodhimit blegtoral në pajtim me nenin 13 të këtij ligji;</p> <p>1.7 fermat bujqësore nuk i përfillin</p>	<p>(15.000) Euros, if:</p> <p>1.1 Production of processed organic foods are not based on the specific principles provided by articles 6,7 and 8 of this Law;</p> <p>1.2 In organic production genetically modified organisms are used in violation of article 9 of this law;</p> <p>1.3 For the treatment of organic food or organic animal feed, or raw materials used in organic food or organic animal feed is used radiation in violation of article 10 of this law;</p> <p>1.4 Agricultural farms are not managed in accordance with the general rules of production according to article 11 of this law;</p> <p>1.5 The rules of crop production are not applied according to article 12 of this law;</p> <p>1.6 The rules of livestock production are not respected in accordance with article 13 of this law;</p> <p>1.7 Agricultural farms do not comply with the conversion rules set out in</p>	<p>1.1 proizvodnja prerađene organske hrane nije zasnovana na posebnim principima predviđenim članovima 6, 7 i 8 ovog zakona;</p> <p>1.2 u organskoj proizvodnji koriste se genetski modifikovani organizmi u suprotnosti sa članom 9 ovog zakona;</p> <p>1.3 za tretman organske hrane ili organske hrane za životinje, ili sirovina koje se koriste u organskoj hrani ili organske hrane za životinje koristi se zračenje u suprotnosti sa članom 10 ovog zakona;</p> <p>1.4 poljoprivredna farma-gazdinstva se ne upravlja u skladu sa opštim pravilima proizvodnje prema članu 11 ovog zakona;</p> <p>1.5 ne sprovode pravila biljne proizvodnje prema članu 12. ovog zakona;</p> <p>1.6 se ne poštuju pravila stočarske proizvodnje u skladu sa članom 13 ovog zakona;</p> <p>1.7 poljoprivredna gazdinstva se ne pridržavaju pravila konverzacije</p>
---	--	---

<p>rregullat e konvertimit të përcaktuara me nenin 16 të këtij ligji;</p> <p>1.8 vendosja e etiketës përkatësisht emërtimet që përdoren në prodhimin organik bëhet në kundërshtim me nenin 22 të këtij ligji;</p> <p>1.9 autoriteti i kontrollit dhe trupat e kontrollit nuk lejojnë qasje në zyrat dhe objektet e tyre në pajtim me nenin 27 të këtij ligji.</p> <p>1.10 qasja në sistemin e kontrollit kryhet në kundërshtim me nenin 30 të këtij ligji;</p> <p>2. Për kundërvajtjet nga paragrafi 1 i këtij neni do të dënohet edhe personi përgjegjës në personin juridik dhe personi fizik me gjobë prej treqind (300) euro e deri në një mijepesëqind (1.500) euro.</p> <p>3. Për kundërvajtje nga paragrafi 1 i këtij neni do të dënohet personi fizik i cili ushtron biznes individual në shumë prej pesëqind (500) euro e deri në katërmijë (4.000) euro.”</p>	<p>article 16 of this law;</p> <p>1.8 The affixing of the label, respectively the names used in the organic production is done in violation of article 22 of this law;</p> <p>1.9 The control authority and control bodies do not allow access to their offices and facilities in accordance with article 27 of this law.</p> <p>1.10 access to the control system is carried out in violation of article 30 of this law;</p> <p>2. As a result of the minor offense referred to in paragraph 1 of this article, the responsible legal and natural person shall be punished by a fine from three hundred (300) Euros to one thousand and five hundred (1.500) Euros.</p> <p>3. As a result of the minor offense referred to in paragraph 1 of this article, the natural person who carries out individual business shall be punished by an amount of five hundred (500) Euros to four thousand (4.000) Euros”.</p>	<p>utvrđenim sa članom 16. ovog zakona;</p> <p>1.8 postavljanje etikete, odnosno imenovanja koja se koriste u organskoj proizvodnji, vrši se u suprotnosti sa članom 22. ovog zakona;</p> <p>1.9 kontrolni organ i kontrolna tela ne dozvoljavaju pristup svojim kancelarijama i objektima u skladu sa članom 27. ovog zakona;</p> <p>1.10 pristup sistemu kontrole vrši se u suprotnosti sa članom 30. ovog zakona.</p> <p>2. Za prekršaje iz stava 1. ovog člana kazniće se i odgovorno pravno lice i fizičko lice novčanom kaznom od trista (300) evra do hiljadu i petsto (1.500) evra.</p> <p>3. Za prekršaje iz stava 1. ovog člana kazniće se fizičko lice koje obavlja pojedinačne poslove u iznosu od petsto (500) evra do četiri hiljade (4.000) evra.</p>
---	--	--

<p style="text-align: center;"><b>Neni 3</b></p> <p>Shqiptimi i sanksioneve kundërvajtëse me gjobë të përcaktuara në këtë ligj të bëhet në përputhje me legjislacionin përkatës në fuqi për kundërvajtjet.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 4 Hyrja në fuqi</b></p> <p>Ky ligj hyn në fuqi pesëmbëdhjetë (15) ditë pas publikimit në Gazetën Zyrtare të Republikës së Kosovës.</p> <p style="text-align: center;"><b>Glauk KONJUFCA</b></p> <hr/> <p>Kryetar i Kuvendit të Republikës së Kosovës</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 3</b></p> <p>The imposition of minor offences sanctions with fines defined in this law should be done in accordance with the relevant legislation in force for minor offenses.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 4 Entry into force</b></p> <p>This law shall enter into force fifteen (15) days after publication in the Official Gazette of the Republic of Kosovo.</p> <p style="text-align: center;"><b>Glauk KONJUFCA</b></p> <hr/> <p>President of the Assembly of the Republic of Kosovo</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 3</b></p> <p>Izricanje prekršajnih sankcija sa novčanim kaznama odredjenim u ovom zakonu da bude u skladu sa relevantnim zakonodavstvom na snazi za prekršaje.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 4 Stupanje na snagu</b></p> <p>Ovaj zakon stupa na snagu petnaest (15) dana nakon objavljivanja u Službenom glasniku Republike Kosovo.</p> <p style="text-align: center;"><b>Glauk KONJUFCA</b></p> <hr/> <p>Predsednik Skupštine Republike Kosovo</p>
--	---	---